

中国为携手应对疫情树立了榜样

国际社会高度评价中国援助抗埃行动

本报日内瓦电 记者陈建报道：中国政府向世界卫生组织提供200万美元现汇援助交接仪式，5日在日内瓦举行，中国常驻联合国日内瓦办事处和瑞士其他国际组织代表吴海龙大使及世卫组织总干事办公厅主任伊恩·史密斯签署了交接证书。交接仪式上，世卫组织及西非国家多位官员纷纷对中国援手抗击埃博拉疫情表示高度赞赏和诚挚谢意。

根据中国政府与世卫组织签署的协议，该笔款项作为中国抗击埃博拉疫情援助的一部分，将用于支持世卫组织对几内亚、利比里亚和塞拉利昂3国应对疫情工作。

今年西非地区爆发史无前例的埃博拉疫情以来，中国已提供了4批紧急援助，总额达7.5亿元人民币，覆盖非洲13个国家和联合国、世卫组织、非盟等国际和地区组织。中国在疫区3国有近200名医务人员，加上第四批援助计划派出的专家和医护人员，中国支援疫区国家的专家和医务人员将超过700人次。中国还着眼长远，考虑启动长期中非卫生合作计划，帮助非洲国家加强公共卫生体系建设。

伊恩·史密斯发言时说，来自中国政府的最新援助将极大提升世卫组织为疫区提供技术支持的能力，并在患者治疗与护

理、接触追踪、安全丧葬、设立埃博拉治疗中心等方面发挥作用。他说，西非埃博拉疫情的影响范围和规模与当前国际社会的响应并不相符，来自中国的切实援助为携手应对重灾区疫情树立了榜样。

世卫组织助理总干事福田敬二评价说，中国真正站了出来，为疫区提供医护人员、各类设施及供给，在援助疫情重灾区的国际努力中，中国是切实提供援助的国家之一。世卫组织全球预警与响应部门主任伊莎贝尔·纳托尔表示，攻克埃博拉与“非典”等疫情的共性在于强化患者的入院治疗与护理，严格训练医护人员以防感染，中

国在“非典”疫情中的重要经验表明，信息透明是应对疫情的基本原则。

利比里亚常驻联合国日内瓦办事处和瑞士其他国际组织代表保罗·泰特说，“在经历10余年的国内冲突之后，利比里亚公共卫生系统脆弱不堪，我们需要各方面的援助，中国政府毫不犹豫地提供医疗团队及各类支援，这就是我们所说的老朋友。”塞拉利昂常驻联合国日内瓦办事处和瑞士其他国际组织代表伊维特·史蒂文斯说，“中国是最早行动起来为塞拉利昂提供实际援助的国家之一，我们必须对中国表示感谢。”

通用电气报告称

三要素驱动工业变革

本报讯 记者陈硕报道：通用电气(GE)日前发布《未来智造》白皮书，指出了驱动工业变革的3大要素：数字世界和物理世界的融合——工业互联网；新设计和生产技术的兴起——先进制造；人类在生产流程中所扮演的角色巨变——全球智慧。GE认为，在这3大要素的驱动下，技术创新将显著提高生产率，加快经济增长，释放人们无限的创造力和创业精神。随着医疗、能源、交通和工作方式的重大进步，这一变革将改变众多领域的竞争格局，从而从根本上改变人们的生活。而且，这一变革将意味着新一轮的工业革命。

白皮书指出，这一变革需要新技术投资，调整组织架构和管理实践，并确立强大的网络安全措施以保护敏感信息和知识产权。除此之外，完善的教育体系和再培训是确保社会拥有合适的人才与技能，以及对快速变化的经济环境的必要条件。

《未来智造》白皮书还分析了新一轮工业发展的远景及其推动力。据GE全球副总裁兼中国研发中心总裁陈向力介绍，GE目前正将互联网思维融入制造业，旨在帮助医疗、航空、能源、水处理和石油天然气行业提高生产率和运营效率。

中企亮相索非亚国际食品展



本报索非亚电 记者张春荣报道：索非亚国际食品展览会日前在保加利亚首都索非亚国际会展中心举行。由中国一拖、牧羊有限公司、珠海华成生物等6家公司组成的中国展团首次亮相该食品展，成为今年展会的一大亮点。

中国农业部对外经济合作中心主任杨易表示，中国是农业大国，与中东欧国家农业具有很强的互补性，中国希望同这些国家开展密切的农业合作，实现产品和技术的互惠交流。此次参展旨在实地了解保加利亚的相关政策，建立沟通渠道，寻找合作项目，为下一步开展实质性合作奠定基础。据悉，展览共分“神奇肉食”、“奶品世界”、“葡萄酒沙龙”、“特色小吃”、“生物保健”等6大展示类，集中展示来自28个国家的348家公司开发的新产品和食品工艺技术。

左图 参展观众在向展商咨询农产品信息。 本报记者 张春荣摄

数据

1.2%

欧盟商品零售额环比下降

本报布鲁塞尔电 记者严恒元报道：欧盟统计局最新统计数据显示，今年9月份欧元区和欧盟商品零售额环比分别下降1.3%和1.2%，同比分别增长0.6%和1%。

统计数字显示，今年9月份，欧元区非食品类和食品饮料及烟草类商品零售额环比分别下降2.2%和0.1%，汽车燃料零售额环比增长0.9%；欧盟非食品类商品零售额环比下降2.1%，汽车燃料零售额环比增长0.4%，食品饮料及烟草类商品零售额环比未变。9月份，欧盟商品零售额环比跌幅最大的成员国是德国(-3.2%)，环比涨幅最大的成员国是马耳他(1%)。

259.5457万亿日元

日央行货币供应量连创新高

本报讯 记者闫涛报道：据日本央行公布，10月份日本央行货币供应量比上月增长2.7%，达259.5457万亿日元，连续3个月创下新高。市场人士认为，日本央行新的量化宽松政策将进一步推动货币供应量的增加。

短讯

LG在华发布企业社会责任报告

本报讯 记者李红光报道：日前，LG电子发布了首份针对中国地区的企业社会责任报告，总结了其2013年在可持续发展工作中的努力与成果。通过执行严格的标准，LG电子在中国市场明确了企业的责任和义务，实现社会责任共进，并积极投身社会公益事业，与社会共享价值，其员工还自发组成了志愿者联盟，利用休息时间回报社会。LG电子中国区总裁慎文范表示，秉承“爱在中国”的经营理念，LG将持续推行扎根中国的战略，进一步推动和深化在中国市场的社会责任实践。

本版编辑 梁图强 李春霞

中茶：从APEC到全民，共享世界好茶

第二十二届APEC峰会在北京拉开帷幕，这是时隔13年之后，再次迎来“中国年”。在本次会议上，不仅各国领导人对于经济发展、多边关系的探讨成为社会关注焦点，代表中国品质的18家企业打造的一场APEC国货盛宴也成了百姓热议话题。作为拥有悠久茶文化历史的国家，中粮集团旗下中茶品牌成为代表中国的茶品，在APEC上大放异彩，其中四款国礼茗茶作为“官方指定产品”，为参会的各国首脑要员及工商界精英奉上独特的“中国味道”，向世界展示中国茶文化的魅力。

除鼎力支持APEC会议之外，中粮茶业本着“给APEC的也是给你的”产品理念，让大众消费者也感受国礼好茶，带着在APEC上唱主角的中茶派产品，走进全国超过15000家的专卖店和专柜，以及北京200家社区，开展近3000场品鉴分享与互动活动，开设线上渠道即我买网中茶专区，让普通消费者共享APEC品质好茶。

全产业链体系 打造安全健康好茶品

对于食品、饮品，消费者首要在乎的是安全品质，中茶作为中国茶行业的领军品牌，一直全力践行中粮集团的全产业链战略，从天然、绿色、健康、安全的高品质原料，到生产过程、加工工艺的严谨精巧，力求实现对生产链条各环节的真正把控，从而生产出真正让消费者放心的安全茶。此次中茶成功入选APEC会议，就是对其产品安全品质的极好背书。

中茶从茶源开始“亲自”把控种植环节，通过源头控制、输出标准、农药控制等手段保障纯天然高品质的原料供应。在生产环节，从新鲜芽叶的采摘、运输到进厂，都严格控制时间，保证芽叶的第一时间鲜度；新茶芽叶还将经过严苛二次精选，包括中粮自检和委托第三方权威机构检测，多方比对，确保产品安全后，才开始进入“杀青、揉捻、晒青、分拣、拼配、压制加工、包装”等工艺流程，全程监控以确保每一道工序、每一个细节、每一片成品都有科学的可追溯体系。

目前，“中茶牌”产品覆盖了世界及中国茶业主要产区的优质茶叶资源，在印度、斯里兰卡、日本、肯尼亚

等全球四大产茶国，以及我国浙江、福建、安徽、云南、台湾等十大产区，建立起了可追溯茶叶供应体系及品质保障体系，通过不断提升生产工艺水平，以全球产区丰富多元化的茶品组合优势，为消费者提供全球优质茶品。

强大产品力 好喝才是硬道理

安全品质之外，好味道才是消费者肯定中茶产品的极高赞誉。中茶强大的产品力首先全面满足消费者对于多种口味的需求。目前，中茶产品覆盖红茶、绿茶、黑茶、白茶、青茶及黄茶六大茶系，茶品种类多且全，对于消费者而言，在中茶产品中总能让你选出心仪的那杯茶。此次APEC会议期间，中茶就带来了广受消费者好评的各品种各系列的产品，提供多种口味的不同茶品来满足各国来宾的需求。

用心的好茶，除了质量安全、健康，更需要提供地道至纯的口感。

以中茶国礼“海堤牌”大红袍茶为例，采用武夷大红袍母树经无性繁殖扩种之原料，经采摘、萎凋、做青、炒青、揉捻、烘焙、拣剔、复焙等27道精制加工工艺制成，香气馥郁有兰花香，岩韵明显，味道独具岩骨花香，滋味甘滑爽口，汤色金黄明亮，加之其具备多种保健功效，备受消费者喜爱，被誉为“岩茶之王”。

中茶国礼“蝴蝶牌”茉莉花茶，其原料选自福州市特定高山区域多毫茶树良种，在早春茶芽初伸时，采其肥壮单芽，选用福州优质茉莉鲜花(伏花)，采用中茶特殊加工工艺制成。其“滋味醇厚润滑，鲜灵幽雅，回味清甜，汤色嫩黄，且清澈明亮”，它将茶之韵味与花香融为一体，芬雅清芳，通过“引花香，增茶味”，使花香茶味珠联璧合、相得益彰。

“中茶牌”大树普洱熟茶，臻选云南西双版纳海境内布朗山海拔1600米以上生态茶园，秋季采摘云南大叶种肥壮茶菁，传统晒青工艺加工，再经度发酵、筛选，专业茶师精心拼配，历经多年干仓醇化。香气甜润透陈香，汤色红艳明亮，滋味醇润甘爽，层次丰富，茶体充满无限活力，更是众多三高患者、爱美人士品饮收藏的上佳选择。

中茶秉承“天然、美味、健康”的制茶理念，以求让消费者全方位感受“绝美的味道”。

独到茶体验 传承茶文化

现今很多爱喝茶、会喝茶的消费者，对于茶的要求不再仅仅限于口味，不仅需要好味道，还需要赏心悦目的观茶感受，对于品茶体验也有了更多要求。

闻之清香，观之美形，品之韵味，得之功效，以茶为媒，是一种生活方式，更是一种怡情养性的优雅自得。茶文化在我国历史悠久且底蕴丰厚，在北京APEC会议期间，除了美味的茶品之外，中茶还将代表中国茶文化的茶艺表演带到这个国际化平台，给中外宾朋带来了博大精深的茶文化享受。“心安茶屋隐，性定菜根香”，中茶茶艺师身着传统中国红茶艺服，伴着古韵悠长的茶曲，以其对茶文化的用心体验，原汁原味展示中国古韵悠长的茶文化之美，琴音叮咚，宛若高山流水；清香浮动，令人神清气爽，古风汉韵幽雅绝伦。茶艺师将中茶提供的优质茶叶置于精美的茶具中，再注入沸水，茶叶飘浮，茶香氤氲，令人感觉宛如身处水墨画之中。茶韵袅袅，色、香、味、形四者皆出色，看、闻、摸、品更得人心。在茶叶的视觉体验上，给予了消费者充分的美感享受。不论是“壮实整齐、具宝光气”的“海堤牌”大



红袍茶，“针芽显毫”的“蝴蝶牌”茉莉花茶，还是“外形条索壮实完整，金芽显露”的“中茶牌”大树普洱熟茶，都如同水中之灵，在高山流水冲泡下，上演一曲茶之舞。

中粮茶业在致力于为国人精心研制优质好茶的同时，也时刻以“弘扬中国茶文化，发展中国茶经济，打造中国茶品牌”为己任，不断创新茶产品，进行科学有效的生产、管理、营销，深化中茶品牌内涵，使中国茶产品能够再次成为世界茶产品的代表，真正与中国灿烂的茶文化相得益彰。

2014年，中茶系列饮品成功入选APEC会议指定产品，将成为中粮茶业发展史上的重要里程碑。未来，中粮茶业将不断深化中茶品牌内涵，秉承“格物方能致知”的理念，贯穿产区、原料、加工工艺、成品、销售网络/渠道、消费者体验等全程管理，致力于为民奉献天然、美味、健康的好茶品，力争成为中国茶产业的品质标杆。